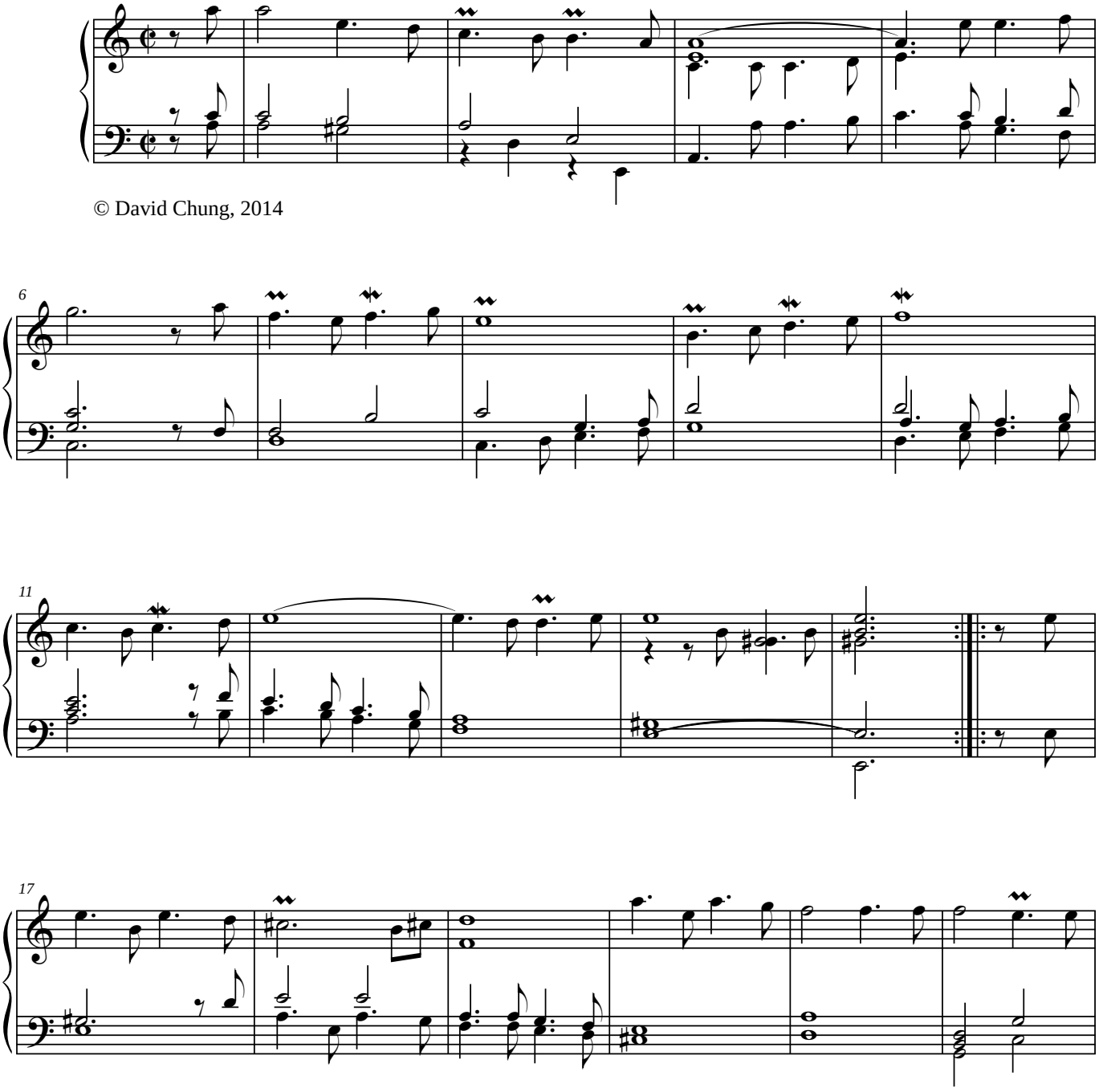
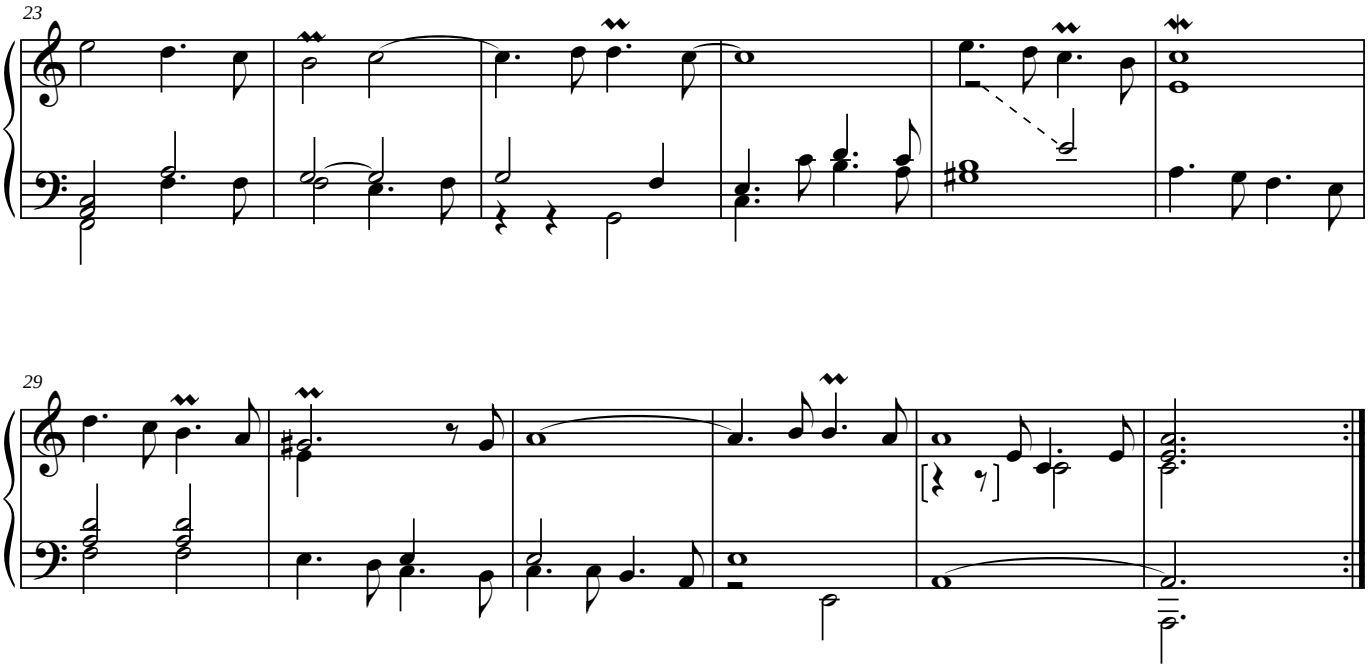
Les Ombres (Allemande)
Ballet de la Naissance des Venus, 1665

GB-Lbl MS. Add. 39569 (Babell), no. 154, p. 112
LWV 27/45



© David Chung, 2014


23
29

Source

GB-Lbl: London, British Library, MS Add. 39569 (London, 1702).

Thirty-three Lully pieces entered by Charles Babel (ca. 1634–1716) whose hand is neat and consistent. Same hand as that in *Tenbury*.

The Lully pieces are sequenced into Babel's compiled "suittes," a term evidently taken from Dieupart's *Six Suittes de clavessin* (Amsterdam, 1701), from which twenty-three pieces were copied into *Babell*. Each key group is carefully designated "*suitte*" with a number. Thirteen (out of 29) of the suites contain Lully arrangements, and seven use the overture as an opening movement (nos. 7, 15, 17, 21, 23, 26, and 27). On the basis of concordances, it appears that many of the arrangements in *Babell* also circulated in central Parisian sources. Gustafson brings up the possibility that Babel, rather than making his own arrangements, could have assembled his Lully arrangements from sources that also contain the remainder of his Parisian repertory.

Literature: Barry A.R. Cooper, *English Solo Keyboard Music of the Middle and Late Baroque*. D.Phil. diss. (Oxford University, 1974; reprinted, New York: Garland, 1989), 459; Gustafson 1979, 1:68–73, 2:187–221; *London, British Library MS Add. 39569, 17th-Century Keyboard Music* 19, facsimile edition, introduction by Bruce Gustafson (New York: Garland, 1987); Gustafson-Fuller 1990, 355, 372–3; Bruce Gustafson, "The Legacy of Instrumental Music of Charles Babel, Prolific Transcriber of Lully's Music," in *Jean-Baptiste Lully: Actes du colloque Saint-Germain-en-Laye, Heidelberg 1987*, ed. Jérôme de La Gorce and Herbert Schneider (Laaber: Laaber-Verlag, 1990), 495–516; Bruce Gustafson, *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*, 2nd ed., ed. Ludwig Finsher (Kassel: Bärenreiter, 2000), s.v. "Babel, Charles (1)"; Peter Holman, "Did Handel Invent the English Keyboard Concerto?" *The Musical Times* 144, no. 1883 (Summer 2003): 13–22.

Edition: Harris 2009, one piece (no. 131); Chung 2004, six pieces (nos. 128, 130, 131, 152, 243, 263); WLSCM, twenty-seven pieces (nos. 57, 97, 120, 123–4, 129, 132–6, 138, 143, 154, 182, 199, 209, 217–8, 231, 233–5, 258, 268–9, 280).

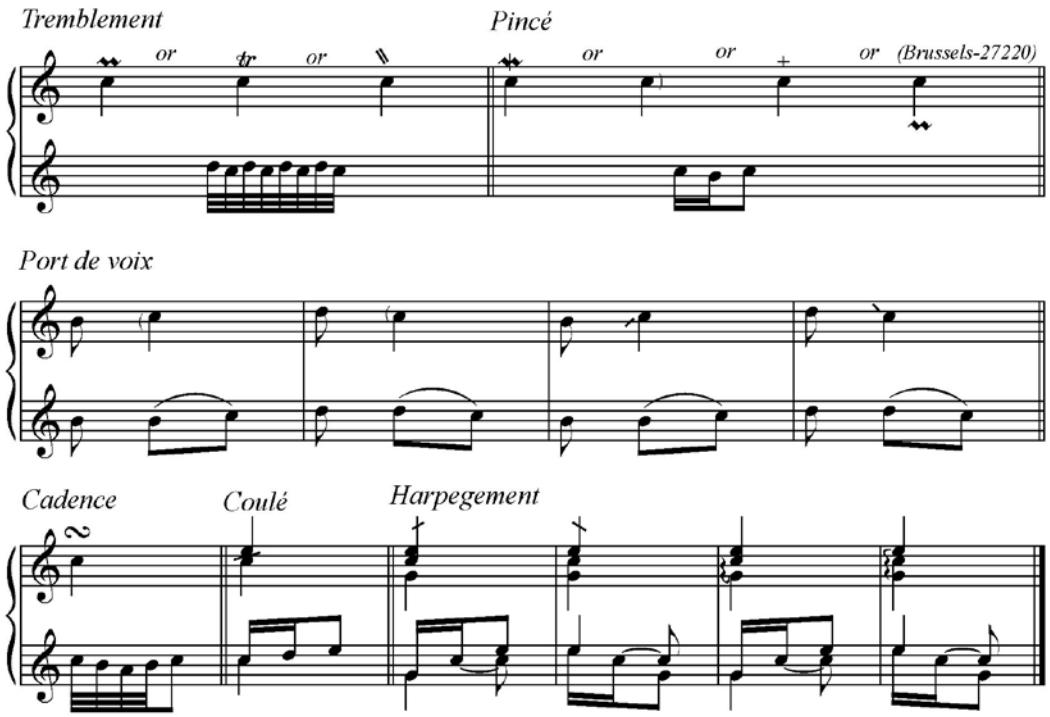
Performance Notes

In the seventeenth century, the notation is under-prescriptive by modern standard and some elements of the performance may only be partially indicated or not indicated at all. Generally speaking, the performer has the discretion to supply in performance much that is not indicated in the source, such as by adding ornaments as well as melodic and rhythmic fillers, by spreading chords in a variety of ways, by embellishing the cadences, and sometimes even by enriching the texture with points of imitation. The modern performer can take lessons from D'Anglebert, who re-edited a selection of his autograph pieces for publication in 1689.[1] The performance attitude and elusive nature of the seventeenth-century French repertory has been exhaustively discussed by David Fuller, Ronald Broude, Bruce Gustafson, and

1. See Chung, "Lully, D'Anglebert and the Transmission of 17th-Century French Harpsichord Music," 586–92.

others.[2]

The player can refer to the table below for guidance on the interpretation of ornament symbols commonly found in manuscript sources.



The Editor considers that the convention of inequality does not apply to this piece. Further advice on performance practice issues can be found in the "Introduction".

Critical Notes

No. 154 (p. 112), Allemande (a) [Les Ombres from *Ballet de la Naissance de Venus* (1665) LWV 27/45 (g)]
M. 33 rhL1–2 rests missing

2. For example, see Ronald Broude. "Composition, Performance, and Text in Solo Music of the French Baroque," *Text: An Interdisciplinary Annual of Textual Studies* 15 (2002): 25.